

IV. ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

Artikel 1

Behoudens uitdrukkelijk en schriftelijk andersluidend beding, gelden tussen de koper en nv. MENERGA als verkoper, onderhavige algemene verkoopsvoorwaarden.

Artikel 2

Elke offerte wordt vrijblijvend voor de kandidaat-koper opgesteld, doch de terugbezorgde en door de koper aanvaarde offertes zijn slechts geldig na schriftelijke bevestiging door de verkoper alsook onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 3 en 4.

Artikel 3

De leveringstermijnen, vermeld in de bevestiging van de offerte, zijn louter indicatief doch zeker niet bindend. Indien vertraging ontstaat is door toedoen van de verkoper, is deze slechts verplicht uit te voeren binnen een normale en redelijke termijn, ongeacht de verplichtingen van de koper ten onverstaan van derden. Stakingen, ongevallen en alle andere oorzaken die de productie of de bevoorrading zouden belemmeren, worden beschouwd als gevallen van overmacht die het uitstel van de uitvoering toelaten zonder dat de koper zijn order mag vernietigen of een schadevergoeding eisen. In voorkomend geval, zal een schadevergoeding overeenkomstig het werkelijk geleden verlies door de verkoper, eisbaar worden.

Artikel 4

De prijzen, kortingen en voorwaarden, vermeld in de bevestiging van de offerte, zijn eveneens louter indicatief, met dien verstande dat de uitvoering van de bestelling wordt gedaan op basis van de prijzen, kortingen en voorwaarden die geldig zijn op de dag van de levering. De verkoper behoudt zich tevens het recht voor de fabricatie, de afmetingen, de kwaliteit en de benamingen van de artikels te wijzigen. Evenmin kan zulks tot enige schadevergoeding aanleiding geven.

Artikel 5

De goederen worden verzonden op risico van bestemming. In geval van beschadiging, verlies of vertraging bij het transport door een derde, dient de koper zich tot deze vervoersmaatschappij te wenden om enige genoegdoening te bekomen. De levering geschiedt op het ogenblik dat de goederen op de overeengekomen plaats worden afgeleverd en door de koper in ontvangst worden genomen. Indien de koper verzuimt de goederen af te halen of weigert ze in ontvangst te nemen, blijven ze op zijn risico en kosten in de opslagplaatsen van de verkoper gestockeerd.

Artikel 6

Alle klachten dienen, op straffe van onontvankelijkheid, binnen de acht dagen na ontvangst van de goederen per aangetekende brief te worden gemeld aan de verkoper. Indien een klacht gegrond bevonden wordt door de verkoper, behoudt hij zich het recht voor een herstelling in natura door te voeren, dan wel de schade te vergoeden. Onder geen enkel beding kan de koper de verkoper verplichten om de schade financieel te vergoeden.

Artikel 7

De facturen van de verkoper zijn betaalbaar binnen de acht dagen vanaf de factuurdatum, behoudens enig andersluidend en schriftelijk beding. Een andere wijze van betalen houdt niet in dat ipso facto van onderhavige clause wordt afgezien. Elk op vervaldag onbetaald gebleven bedrag wordt, zonder voorafgaande ingebrekestelling en van rechtswege, verhoogd met een conventionele intrest die gelijk is aan de intrestvoet zoals bepaald in art. 5 Wet Betalingsachterstand + 3% en die minimum 12% per jaar zal bedragen waarbij elke begonnen maand voor een volledige maand geldt, en een forfaitaire schadevergoeding voor de invorderingskosten, met uitsluiting van de gerechtelijke invorderingskosten, van 10% en die minimum 50,00 EUR per factuur zal bedragen. Het betalen door middel van wissels doet geen afbreuk aan de bepalingen van deze clause.

Artikel 8

De verkochte goederen blijven de eigendom van de verkoper tot de volledige betaling van de verkoopprijs in hoofdsom en accessoria. In geval van doorverkoop behoudt de verkoper de mogelijkheid de som op te eisen die overeenstemt met de waarde van de doorverkochte goederen. Het eigendomsvoorbehoud wordt overgedragen op de herverkoopprijs. Eens de goederen geleverd zijn, draagt de koper alle risico's, gevallen van overmacht en vernietiging inbegrepen, en de bewaringslast, en dit alles onverminderd de bepalingen van Artikel 5 hierboven. De wanbetaling van één der verschuldigd bedragen op de vervaldag kan de terugvordering van de goederen tot gevolg hebben.

Artikel 9

Partijen komen overeen dat ingeval van enige betwisting enkel de Rechtbanken van Leuven en desgevallend het Vrederecht van het eerste kanton te Leuven zullen bevoegd zijn.

IV. CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Article 1

Sauf stipulation explicite, contraire, écrite, ces conditions générales de vente sont d'application dans les relations entre l'acheteur et la s.a. Menerga en sa qualité de vendeur.

Article 2

Toute offre est établie sans engagement pour le candidat-acheteur. Les offres acceptées par l'acheteur et remises ou renvoyées par lui ne sont toutefois valables qu'après l'acceptation écrite du vendeur et sous réserve des dispositions des articles 3 et 4.

Article 3

Les délais de livraison, indiqués dans la confirmation de commande, sont donnés à titre purement informatif et ne créent dans aucun cas un quelconque engagement. Si un retard est dû au fait du vendeur, celui-ci n'est tenu de se conformer à ses engagements que dans un délai raisonnable et normal, quels que soient les engagements de l'acheteur à l'égard de tiers. Les grèves, les accidents et toutes autres causes, qui seraient de nature à entraver la production ou l'approvisionnement, sont considérés comme des cas de force majeure, qui autorisent le report de l'exécution, sans que l'acheteur n'ait le droit de demander l'annulation de sa commande, ni de faire valoir un droit à des dommages et intérêts. Des dommages et intérêts seront, le cas échéant, exigibles en fonctions de la perte effectivement subie par le vendeur.

Article 4

Les prix, les réductions de prix et les conditions, mentionnés dans la confirmation de l'offre, n'ont eux aussi, qu'un caractère purement informatif, étant entendu que l'exécution de la commande se fera sur la base des prix, des réductions de prix et des conditions, qui seront d'application à la date de la livraison. Le vendeur se réserve en outre le droit de modifier la fabrication, les dimensions, la qualité et les dénominations des articles. Les modifications ne pourront, elles non plus, donner lieu à un quelconque droit à des dommages et intérêts.

Article 5

Les marchandises sont expédiées aux risques et périls du destinataire. En cas de détérioration, de perte ou de retard dans le transport imputable à un tiers, l'acheteur est tenu de s'adresser à la société de transport, s'il souhaite obtenir satisfaction. La livraison a lieu au moment où les marchandises sont livrées à l'endroit convenu et y sont réceptionnées par l'acheteur. Si l'acheteur reste en défaut de prendre livraison des marchandises ou refuse de les réceptionner, elles resteront stockées à ses propres risques et périls dans les entrepôts du vendeur.

Article 6

Sous peine d'irrecevabilité, toutes les réclamations doivent être portées, par lettre recommandée, à la connaissance du vendeur dans les huit jours suivant la réception des marchandises. Si une réclamation est considérée comme étant fondée par le vendeur, celui-ci se réserve le droit de procéder à un dédommagement en nature ou d'indemniser le préjudice. L'acheteur n'a en aucun cas le droit de contraindre le vendeur de procéder à un dédommagement financier.

Article 7

Sauf stipulation contraire, écrite, de quelque nature qu'elle soit, les factures du vendeur sont payables dans les huit jours suivant la date de ces factures. D'autres modalités de paiement n'ont pas pour effet qu'il est automatiquement dérogé à cette clause. Tout montant non payé à l'échéance sera majoré, sans mise en demeure préalable et de plein droit, d'un intérêt conventionnel qui est égal au taux d'intérêt déterminé dans l'article 5 de la Loi concernant la lutte contre le retard de paiement, majoré de 3% avec un minimum de 12% par an, chaque mois commencé étant considéré comme un mois entier, et d'une indemnité forfaitaire pour les frais de recouvrement, à l'exclusion des frais judiciaires applicables au recouvrement, de 10% avec un minimum de 50,00 EUR par facture. Le paiement par lettres de change ne préjudicie en rien aux dispositions de cette clause.

Article 8

Le vendeur conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix en principal et accessoires. En cas de revente le vendeur conserve également la possibilité de revendiquer le prix des biens détendus par le sous-acquéreur. La réserve de propriété est reportée sur le prix de revente. Dès la livraison, les risques de toute nature y compris de cas fortuit et de force majeure, et la garde, sont transférés à l'acheteur, et ceci sans restrictions à l'Article 5 ci-dessus. Le défaut de paiement de l'une des quelconques échéances peut entraîner la revendication des biens.

Article 9

Les parties conviennent qu'en cas de contestation, de quelque nature qu'elle soit, seuls les tribunaux de Louvain et, le cas échéant, la Justice de Paix du Premier Canton de Louvain seront compétents.